# INSTRUKCIJE UCESNICIMA TENDERA

PUBLIKACIJA REF.: EURED/01/07/15-SUP-02

Podnoseci ponudu za tender ucesnici upotpunosti prihvataju specificne i generalne uslove koji ce biti predstavljeni u ugovoru kao jedine i u slucaju ako se razlikuju od uslova prodaje koji ti učesnici mogu imati. Od učesnika tendera se očekuje da pažljivo pogledaju i prate instrukcije, forme, ugovore i sprecifikacije koje se nalaze i ovom tenderskom dosijeu. U slučaju da se ne podnese tender koji sadrži sve tražene informacije i dokumentaciju u okviru kranjeg roka može dovesti do odbijanja tendera. Nikakve primedbe u slučaju tenderskog dosijea neće biti prihvaćene i mogu biti odbačene bez dalje evaluacije.

Ove instrukcije postavljaju pravila za podnošenje, odabir i implementaciju ugovora finansiranih od pod ovim pozivom za tender, u saglasnosti sa EU PRAG:

<http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/index_en.htm>).

1. Nabavka koja treba biti ispunjena

## 1.1 Predmet ovog ugovora je nabavka, proizvodnja i dostava od strane nabavljača za sledeću robu:

Paneli za izložbu: 33 komada;

Na mestu gde nabavka treba biti dostavljena, i datum implementacije je 45 dana u skladu sa članom 15 obaveštenja o ugovoru.

## 1.2 Nabavka se mora uraditi u skladusa tehničkim specifikacijama dostavljenim u ovom tehničkom dosijeu (tehnički aneks) poštujući sve nacrte, količine, modele, mere i druge instrukcije.

## 1.3 Nabavka opisana ispod mora biti priključena dodatnom lot-u rezervnih delova i potrošnog materjala. Jedinica/cena ukupne cene rezervnih delova neće uticati na evaluaciju osim gde cene značajno odstupaju od drugih ponuda primljenih. Lista rezervnih delova mora biti izradjena od strane učesnika tendera bazirajući se na njihovo profesionalno iskustvo i očekivano mesto korišćenja; moraju pokazati jediničnu cenu delova kao što je speficirano u članu 11. Ugovorni autoritet zadržava prava da izmeni listu rezervnih delova, sve promene će biti specifirane u ugovoru.

## 1.4 Učesnici na tender imaju slobodu da ponude razne solucije u cilju prezentovanja tendera. Cena drugih vraijacija mora biti ista ili manja od cene najbolje ponude.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **DATUM** | **VREME** |
| **Poseta sajtu** | N/A | N/A |
| **Krajnji rok za zahtev za dostavljanje obavestenja od strane Ugovornog Autoriteta** | 5 pre krajnjeg roka za učesnike tendera | 12:00 |
| **Zadnji dan za objašnjenja poslata od strane Ugovornog Autoriteta** | 18 Jul 2016 | 17:00 |
| **Krjanji rok za predaju tendera** | 22 Jul 2016 | 17:00 |
| **Sesija otvaranja tendera** | 25 Jul 2016 | 10:00 |
| **Objava dobitnog tendera** | 26 Jul 2016 | - |
| **Potpisivanje ugovora** | 27 Jul 2016 | - |

1. Učešće

3.1 Učešće je otvoreno svim pravnim licima (koji učestvuju individualno ili u grupi (korzorcijum) učesnika tendera kojisu osnovani u Zemljama Članicama EU ili zemlji ili teritoriji regiona koji pokrivaju). Sva nabavljena roba pod ovim ugovorom mora biti iz neke od ovih zemalja. Učešće je takodje otvoreno medjunarodnim organizacijama.

## 3.2 Ovi termini se odnose na sve učesnike iz zemalja navedenih gore i svim kompanijama i pratnerstvima u navedenim zemljama. Za slučaj utvrdjivanja kompatibilnosti sa ovim pravilima, učesnici tendera moraju da budu registrovane osobe moraju podneti dokaz das u registrovani u skladu sa procedurama te zemlje. U slučaju potrebe Ugovorni Autoritet može tražiti od tendera potrebna dokumenta koja prikazuju das u u skladu sa ovim pravilom. U tu svrhu pravna lica mogu biti osnovana u okviru zemalja

## 3.3 Ova pravila se odnose na:

1. Podnosioce tendera
2. Članove konzorcijuma
3. Druge pod’ugovarače.

## 4.1 Sva roba kupljena po ugovoru mora da potiče iz država članica Evropske unije ili u zemlji ili na teritoriji regiona obuhvaćenih i / ili ovlašćenih od posebni instrumenti koji važe za program naveden u tački 3.1 gore. Za ove svrhe, "poreklo" označava mesto gde se roba sklopljena, odgajena, proizvedena ili i / ili iz koje se pružaju usluge. Poreklo robe mora biti određena u skladu sa relevantnim međunarodnim sporazumima (posebno sporazumima STO), koji se ogledaju u zakonodavstvu EU o pravilima o poreklu za carinske namene: Carinskog zakona (Uredba Sveta (EGS) 2913/92), posebno njeni članovi 22 do 246 istog, i njihovi odredaba Kodeksa (Uredba Komisije (EEZ) br 2454/93.

## 4.2 Prilikom podnošenja ponuda, ponuđači moraju navesti izričito da sva roba ispunjava uslove porekla i mora navesti zemlje porekla. Njima može biti zatraženo da dostave dodatne informacije u vezi sa ovim

## .

1. Vrsta ugovora

## Jedinica-cena.

1. Valuta

## Sve vrednosti moraju biti predstavljene u Euro**.**[[1]](#footnote-2)

1. Lotovi

Ova tenderska procedura nije podeljena u lotove.

1. Period važnosti

## 8.1 Ponuđači će biti vezani njihovim ponudama za period od 90 dana od isteka roka za podnošenje ponuda.

8.2 Uspešan ponuđač će se obavezati sa tenderom za dalji period od 60 dana. U navedenom periodu se dodaje periodu važenja ponude, bez obzira na datum obaveštenja.

1. Jezik ugovora

## 9.1 Ponude, sva prepiska i dokumenti vezani za tender koji razmenjuju ponuđač i naručilac mora biti napisana na jeziku postupka, koji je engleski.

## Ako prateća dokumenta nisu pisana na jednom od zvaničnih jezika Evropske unije, prevod na jezik poziva za tender mora biti priložen.

1. Predaja Tendera

## 10.1 Naručilac je dužan da primi ponude pre isteka roka navedenog u 10.3. Oni moraju obuhvatiti sva dokumenta navedena u tački 11. ovog uputstva i biti upućen na adresu:

## Community Building Mitrovica, Bulevardi Isa Boletini 11-12 (bivša Zona Poverenja), 40000 Mitrovica, Kosovo

## Ako su tenderi su ručno predate isporuka se treba vrštiti na adresu:

## Community Building Mitrovica, Bulevardi Isa Boletini 11-12 (bivša Zona Poverenja), 40000 Mitrovica, Kosovo

## Tenderi moraju biti u skladu sa sledećim uslovima:

## 10.2 Sve ponude moraju biti dostavljene u jednom originalu, obeležen "originalni" i 2 kopije potpisan na isti način kao i original i oznakom 'kopija'.

## 10.3 Све понуде морају бити примљене у CBM просторијама (адреса: Community Building Mitrovica, Bulevardi Isa Boletini 11-12 (bivša Zona Poverenja), 40000 Mitrovica, Kosovo) пре датума и времена рок, 22. јула 2016. године до 17:00 часова, по Препорученоm писмо са потврдом пријема или ручно достављена потписанa од стране његовог представника.

## 10.4 Sve ponude, uključujući i anekse i sva prateća dokumentacija, moraju biti dostavljeni u zatvorenoj koverti:

## a) adresa;

## b) referentni kod ove tenderske procedure,

## c) kada je primenljivo, broj lota (a) na tenderu za;

## d) natpis "Ne otvarati pre Javnog otvaranje ponuda" na jeziku tenderske dokumentacije "Volja sam hapni za takimit per hapje", i "Ne otvarati pre sastanka za otvaranje ponuda".

## e) naziv ponuđača.

Tehničke i finansijske ponude moraju biti postavljeni zajedno u zatvorenoj koverti. Na koverti treba zatim staviti u drugom jednom zatvorenoj koverti / paketu, osim ako njihov obim zahteva poseban podnoшenje za svaki lot.

1. Sadržaj ponuda

Sve ponude dostavljene moraju biti u skladu sa zahtevima u tenderskoj dokumentaciji i obuhvataju:

**Deo 1: Tehnička ponuda:**

Detaljan opis snabdevanja tender u skladu sa tehničkim specifikacijama, uključujući bilo koju dokumentaciju potrebnu.

Tehnička ponuda treba da bude predstavljena kao po шablonu (Aneks II + III \*, izvođača tehničkih ponuda) dodavanjem zasebnih listove za detalje ako je potrebno**.**

**Deo 2: Finansijska ponuda:**

O Finansijska ponuda izračunava na osnovu DAP za snabdevanje na tenderu.

Ova finansijska ponuda treba da bude predstavljena kao po шablonu (Aneks IV \*, BUDŽET), dodajući odvojene listove za detalje ako je potrebno.

**Deo 3: Dokumentacija:**

Da bi se isporučuje pomoću dodatih šablona \*:

* Garancija tendera 2 godine;
* 'Tenderski obrazac za ugovor o snabdevanju ", adekvatno popunjen, što uključuje izjavu ponuđača, tačka 7, (od svakog člana ako je konzorcijum);
* Izjava o poreklu;
* budžeta (finansijska ponuda);
* Opis uslova garancije, koje moraju biti u skladu sa uslovima utvrđenim u članu 32. Opštih uslova.
* Pod zakletvom;
* propisno ovlašćeni potpis: zvanični dokument (statuti, punomoćja, notarske izjave, itd) dokazuje da je lice koje potpisuje u ime kompanije / joint venture / konzorcijumu je ovlašćen da to uradi.

Napomene:

Aneks \* odnosi se na šablon vezanih za tendersku dokumentaciju.

1. Takse i druge naplate

## Primjenjive poreske i carinski aranžmani su sledeći:

## Evropska komisija i Republika Kosovo saglasili su se u sporazumu IPA u potpunosti oslobodi sledeći porezi: poreza na dohodak građana, porez na prihod, PDV i penzijski doprinosi.

1. **Dodatne informacije pre isteka roka za podnošenje ponuda**

Ponuđači mogu da podnesu pitanja u pisanoj formi na sledeću adresu do 5 dana pre isteka roka za podnošenje ponuda, navodeći referencu publikaciju i naslov ugovora:

G-dja. Aferdita Sylaj

adresa: Community Building Mitrovica, Bulevardi Isa Boletini 11-12 (bivša Zona Poverenja), 40000 Mitrovica, Kosovo)

E-mail: [aferdita.syla@cbmitrovica.org](mailto:aferdita.syla@cbmitrovica.org)

Naručilac nema obavezu da daje objašnjenja posle ovog datuma.

Bilo koji potencijalni ponuđači koji žele da organizuju pojedinačne susrete sa obe strane ugovornog autoriteta i / ili Evropske komisije tokom trajanja tendera mogu biti isključeni iz tenderske procedure.

1. Troškovi pripreme ponude

Nema troškova koji su nastali od strane ponuđača u pripremi i podnošenja ponude su priznaju. Svi takvi troškovi snosi ponuđač.

1. Vlasništvo nad ponudama

Ugovorni organ zadržava vlasništvo nad svim ponudama primljenim po ovoj tenderskoj proceduri. Shodno tome, ponuđači nemaju pravo da svoje ponude vratio u njima.

1. Zajedničko ulaganje ili konzorcijum

## 18.1 Ako ponuđač je zajedničko ulaganje ili konzorcijum od dva ili više lica, ponuda mora biti jedna jedina sa ciljem obezbeđivanja jedan ugovor, svaka osoba mora da potpiše tender i da će biti solidarno odgovorni za tender i bilo kog ugovora . Ta lica moraju odrediti jedan od njihovih članova da deluju kao lider sa ovlašćenjem da obaveže zajedničko ulaganje ili konzorcijum. Sastav joint venture ili konzorcijuma ne smeju menjati bez prethodne pismene saglasnosti ugovornog autoriteta

1. Otvaranje tendera

## 19.1 Otvaranje i pregled ponuda je radi provere da li su ponude kompletne, da li su potrebne tenderske garancije su dopremljene, da li su potrebni dokumenti pravilno uključeni i da li su ponude generalno u cilju.

## 19.2 Ponude će biti otvorene 25. jula 2016. godine u Community Building Mitrovica, Bulevardi Isa Boletini 11-12 (bivša Zona Poverenja), 40000 Mitrovica, Kosovo, od strane komisije imenovan za tu svrhu. Komisija će sačiniti zapisnik sa sastanka, koji će biti dostupan na zahtev.

1. Zvanična valuta ugovora i plaćanja. [↑](#footnote-ref-2)